

Fiche de grammaire N°64
Structures statiques et dynamiques dans l'espace
מבנים סטטיים ודינמיים בהלל

La structure dynamique est caractérisée par la lettre : ה à la fin des mots exprimant le mouvement : הַצֵּדָה, פְּנִימָה, ou bien par la présence du ל devant certains mots : לְשָׁם. Ces lettres indiquant un mouvement, aucune préposition ne précédera ces mots après le verbe.

Exemple : Tu vas de l'avant . אַתָּה הוֹלֵךְ קִדְמָה .

Les verbes qui précèdent les structures dynamiques sont, forcément, des verbes de mouvement comme : לָטוּס, לְלַכֵּת, לְנַסֵּעַ, לָבוֹא .
Par contre, les verbes qui précèdent les structures statiques sont également statiques comme : לָגוֹר, לְהִיּוֹת, לְשִׁבֵּת, לְהִישָׂאֵר .

Statique סטטי

dedans, à l'intérieur : בְּפְנִיִּים

dehors, à l'extérieur : בְּחוּץ

en haut, vers le haut : לְמַעַל

en bas, au-dessous de : לְמַטָּה

à l'intérieur de : בְּתוֹךְ הַ...

à côté, sur le côté : בְּצֵד

par devant : מִלְּפָנִים

par derrière : מֵאַחֲרֵי

ici : פֹּה, כְּאֵן

là-bas : שָׁם

au-dessus de... : מֵעַל

au-dessous de : מִתַּחַת לְ...

au milieu : בְּאֶמְצַע

Dynamique דינמי

dedans, à l'intérieur : פְּנִימָה

dehors, à l'extérieur : הַחוּצָה

en haut, vers le haut : לְמַעַל

en bas, au-dessous de : לְמַטָּה

en avant : קִדְמָה

en arrière : אַחֲרָה

à côté : הַצֵּדָה

ici : הֵנָּה

là, y : לְשָׁם

là, y : שָׁמָּה